

# SENATO DELLA REPUBBLICA

X LEGISLATURA

N. 1967-A

## RELAZIONE DELLA 3<sup>a</sup> COMMISSIONE PERMANENTE

(AFFARI ESTERI, EMIGRAZIONE)

(RELATORE GRAZIANI)

Comunicata alla Presidenza il 15 dicembre 1989

SUL

## DISEGNO DI LEGGE

Ratifica ed esecuzione del terzo protocollo complementare all'accordo del 26 luglio 1957 tra il Governo federale austriaco, da una parte, ed i Governi degli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e l'Alta Autorità della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, dall'altra, relativo all'istituzione di tariffe dirette internazionali ferroviarie per i trasporti di carbone e acciaio in transito per il territorio della Repubblica austriaca, firmato a Bruxelles il 25 settembre 1986

presentato dal **Ministro degli Affari Esteri**

di concerto col **Ministro del Bilancio e della Programmazione Economica**

col **Ministro delle Finanze**

col **Ministro del Tesoro**

col **Ministro dei Trasporti**

col **Ministro dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato**

e col **Ministro del Commercio con l'Estero**

*(V. Stampato Camera n. 3779)*

*approvato dalla Camera dei deputati nella seduta del 15 novembre 1989*

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza  
il 17 novembre 1989*

ONOREVOLI SENATORI. - Il documento in questione estende a Spagna e Portogallo, dopo la loro adesione alle Comunità europee, l'Accordo del 26 luglio 1957 fra il Governo austriaco e i Governi degli Stati membri della CECA e l'Alta Autorità della CECA, relativo all'istituzione di tariffe dirette internazionali ferroviarie per i trasporti di carbone e di ac-

ciaio in transito nel territorio della Repubblica austriaca.

Il Protocollo relativo è stato firmato il 25 settembre 1986.

La Commissione affari esteri ne raccomanda l'approvazione da parte dell'Assemblea.

GRAZIANI, *relatore*

**PARERE DELLA 5ª COMMISSIONE PERMANENTE**

(PROGRAMMAZIONE ECONOMICA, BILANCIO)

(Estensore CORTESI)

12 dicembre 1989

La Commissione, esaminato il disegno di legge, per quanto di propria competenza, esprime parere favorevole.

---

**PARERE DELLA GIUNTA PER GLI AFFARI DELLE COMUNITÀ EUROPEE**

(Estensore ZECCHINO)

13 dicembre 1989

Sul disegno di legge n. 1967, la Giunta esprime, per quanto di competenza, parere favorevole.

**DISEGNO DI LEGGE**

## Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare il terzo protocollo complementare all'accordo del 26 luglio 1957 tra il Governo federale austriaco, da una parte, ed i Governi degli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e l'Alta Autorità della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, dall'altra, relativo all'istituzione di tariffe dirette internazionali ferroviarie per i trasporti di carbone e acciaio in transito per il territorio della Repubblica austriaca, firmato a Bruxelles il 25 settembre 1986.

## Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data al protocollo di cui all'articolo 1 a decorrere dalla sua entrata in vigore in conformità a quanto disposto dall'articolo 3 del protocollo stesso.

## Art. 3.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.